

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Osuuskien myöntämisestä Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) pk-yrityksiä koskevan yhteisön aloitteen puiteissa toteutettavassa toimenpideohjelmassa sellaisten alueiden hyväksi, jotka ovat tukikelpoisia tavoitteiden 1 ja 2 osalta Alankomaissa, 16.10.1995 tehdyn Euroopan yhteisöjen komission päätöksen C(95)1753 6 artiklan tulkinta — Ehdoton ja täsmällinen säännös, jonka välittömiin oikeusvaikutuksiin voidaan vedota lopullista tuensaajaa vastaan — Rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21.6.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 (EUVL L 161, s. 1) 38 artiklan 1 kohdan h alakohdan tulkinta — Tukea ei peritä takaisin sääntöjenvastaisuuksien jälkeen sellaiselta tuensaajalta, jolle ei ollut ilmoitettu komission päätöksestä

Tuomiolauselma

Silloin, kun yhteisön jäsenvaltiolle myöntämän taloudellisen tuen myöntämistä koskevat edellytykset ilmoitetaan tukipäätöksessä mutta kyseinen jäsenvaltio ei ole julkistanut niitä eikä ilmoittanut niistä lopulliselle tuensaajalle, yhteisön oikeuden vastaista ei ole soveltaa oikeusvarmuuden periaatetta mainitun tuensaajan vapauttamiseksi perusteettomasti maksettujen määrien palauttamisesta sillä edellytyksellä, että mainitun tuensaajan näytetään olleen vilpittömässä mielessä. Tässä tapauksessa asianomainen jäsenvaltio voi joutua taloudelliseen vastuuseen perimättä jääneistä summista, jotta tuen määrä voidaan yhteisön oikeuden nojalla saada tehokkaasti takaisin.

(¹) EUVL C 60, 11.3.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.6.2007 (Cour du travail de Bruxellesin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Office national des pensions (ONP) v. Emilienne Jonkman (C-231/06), Hélène Vercheval (C-232/06) ja Noëlle Permesaen (C-233/06) v. Office national des pensions

(Yhdistetyt asiat C-231/06 — C-233/06) (¹)

(Miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu — Lakisääteinen eläkejärjestelmä — Direktiivi 79/7/ETY — Lentoemännät — Stuerttien eläkkeitä vastaavan eläkkeen myöntäminen — Oikaisuun liittyvien vakuutusmaksujen maksaminen kerta-suorituksena — Korkojen maksaminen — Tehokkuusperiaate — Jäsenvaltiolle ennakkoratkaisusiassa annetusta tuomiosta johtuvat velvollisuudet)

(2007/C 183/21)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour du travail de Bruxelles

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Office national des pensions (ONP) ja Noëlle Parmesaen (C-233/06)

Vastaajat: Emilienne Jonkman (C-231/06), Hélène Vercheval (C-232/06) ja Office national des pensions

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour du travail de Bruxelles — Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskeissa kysymyksissä 19.12.1978 annetun neuvoston direktiivin 79/7/ETY (EYVL L 6, s. 24) tulkinta — Naisen, joka on suljettu edullisemman eläkejärjestelmän ulkopuolelle, mahdollisuus liittyä tähän järjestelmään taannehtivin vaikutuksin, jos hän maksaa näiltä vakuutuskausi- lta vakuutusmaksut kertaosuuksina pääomana viivästyskor- koineen

Tuomiolauselma

1) Kun jäsenvaltio antaa sellaisia säännöksiä, joiden tarkoituksena on mahdollistaa sellaisen eläkejärjestelmän soveltaminen koko eläkkeen keston ajan määrättyä sukupuolta olevan, alun perin syrjityn henkilöryhmän hyväksi, jota sovelletaan vastakkaista sukupuolta olevaan henkilöryhmään, miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskeissa kysymyksissä 19.12.1978 annettu neuvoston direktiivi 79/7/ETY

— ei ole esteenä sille, että kyseinen jäsenvaltio asettaa järjestelmään kuulumisen edellytykseksi, että maksetaan sellaiset oikaisuun liittyvät vakuutusmaksut, jotka muodostuvat alun perin syrjittyjen henkilöiden siltä ajalta, jona syrjintää on tapahtunut, suorittamien vakuutusmaksujen ja toisen henkilöryhmän samalta ajanjaksolta suorittamien korkeampien maksujen välisestä erotuksesta, lisätyinä koroilla, joilla korvataan rahanarvon aleneminen,

— on sitä vastoin esteenä sille, että jäsenvaltio edellyttää, että oikaisuun liittyviin vakuutusmaksuihin lisätään muita korkoja kuin sellaisia, joilla on tarkoitus korvata rahanarvon alenemisen,

— ja on samoin esteenä sille, että vaaditaan, että kyseisen maksun on tapahduttava kertaosuuksina, jos tämän edellytyksen vuoksi aiotun oikaisemisen tekeminen on käytännössä mahdotonta tai kohtuuttoman vaikeata. Näin on erityisesti silloin, jos maksettava summa on suurempi kuin asianomaisen henkilön vuotuisen eläkkeen määrä.

2) Ennakkoratkaisupyyntönsä johdosta annetun sellaisen tuomion seurauksena, jossa todetaan kansallisen lainsäädännön olevan ristiriidassa yhteisön oikeuden kanssa, kyseisen jäsenvaltion viranomaisten on toteutettava kaikki yleis- ja erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia yhteisön oikeudesta johtuvien velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi, ja niiden on erityisesti valvottava, että kansallinen oikeus saatetaan mahdollisimman nopeasti yhdenmukaiseksi yhteisön oikeuden kanssa ja että yhteisön oikeudesta yksityisille johtuville oikeuksille annetaan täysi oikeusvaikutus.

3) Kun on todettu esiintyvän yhteisön oikeuden vastaista syrjintää, niin kauan kuin tasa-arvoisen kohtelun palauttavia toimenpiteitä ei ole toteutettu, kansallisen tuomioistuimen on jätettävä soveltamatta syrjivä kansallinen säännös tarvitsematta pyytää tai odottaa, että lainsäätäjä sitä ennen poistaisi kyseisen säännöksen, ja sen on sovellettava epäedullisessa asemassa olevan ryhmän jäseniin samaa järjestelmää kuin muihin työntekijöihin.

(¹) EUVL C 190, 12.8.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto)
14.6.2007 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin
suurherttuakunta**

(Asia C-321/06) (¹)

*(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Direktiivi
2002/14/EY — Tietojen antaminen työntekijöille ja työnteki-
joiden kuuleminen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan
täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2007/C 183/22)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Enegren ja G. Rozet)

Vastaaja: Luxemburgin suurherttuakunta (asiamies: C. Schiltz)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Laiminlyönti antaa säädetyssä määräajassa työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevista yleisistä puitteista Euroopan yhteisössä 11.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/14/EY (EYVL L 80, s. 29) noudattamisen edellyttämät säännökset

Tuomiolauselma

- 1) Luxemburgin suurherttuakunta ei ole noudattanut työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevista yleisistä puitteista Euroopan yhteisössä 11.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/14/EY mukaisia veloitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Luxemburgin suurherttuakunta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 212, 2.9.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto)
14.6.2007 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ruotsin
kuningaskunta**

(Asia C-333/06) (¹)

*(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Asetus
(EY) N:o 261/2004 — Lentoliikenne — Lennolle pääsyn epä-
minen sekä lentojen peruuttaminen tai pitkäaikainen viivästy-
minen — Matkustajille annettava korvaus ja apu — Seuraa-
musten asettaminen)*

(2007/C 183/23)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: R. Vidal Puig ja K. Simonsson)

Vastaaja: Ruotsin kuningaskunta (asiamies: A. Kruse)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Matkustajille heidän lennolle pääsytään epäamisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 (EUVL L 46, s. 1) 16 artiklan noudattamisen edellyttämien säännösten antamatta jättäminen — Tehokkaiden, oikeasuhteisten ja vaikutuksiltaan ehkäisevien seuraamusten asettaminen

Tuomiolauselma

- 1) Ruotsin kuningaskunta ei ole noudattanut matkustajille heidän lennolle pääsytään epäamisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 16 artiklan mukaisia veloitteitaan, koska se ei ole vahvistanut seuraamuksia tämän asetuksen 14 artiklan säännösten rikkomisesta.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Ruotsin kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 224, 16.9.2006.